

小红书-《顾家北手把手教你雅思写作》

## 勘误

第一次

16 页：优点和缺点要互换

第二次

79 页：cannot achieved 应该是 cannot be achieved

176 页：考官的评语里应该是 “may feel a loss of freedom”

202 页：第十三句的 globalisation 少写了一个 a

第三次

191 页：改成 “应该是 people’s，而不是 peoples’ ”

第四次

145 页：改成 “considered to be beneficial to”

第五次

262 页：总结段 except the arts 后面加上 and languages.

64 页：absenteeism and passing rates of each subject would increase markedly 改成  
Absenteeism and the number of students who fail exams would increase markedly,

第六次

150 页：in handle demands 改成 in handling demands

第七次

270 页：was caused by other factors 改成 is caused by other factors

第八次

255 页：bar charts 改成 pie charts

## 答疑

问：练习小册的翻译答案在哪里？

回答：在正书里。

问：为什么不直接将提升版的范文做成翻译练习？

回答：很多学生目标只是 6-6.5 分，他们只要观点不跑题、结构合乎考官口味，即可。

而目标 7 分以上的东西，翻译对他们来说不重要，重要的是知道 6.5 分和 7.5 分之间的论述

差异、逻辑差异。

问：第 9 页那个评论为 “nice sentence” 的句子是不是个病句，有两个动词？

回答：不是。这个句子的第一个 as 是介词，第二个 as 是连词（表示 “因为”）

Regulatory requirements serve as a deterrent as any punishment, either a fine or a community order, can impact on one's life.

大意：法律是一个震慑物，因为任何的惩罚，无论是罚款还是社区服务，都会影响人的生活。

问：第 17 页，ageing population 前是否要加冠词？

回答：ageing population 前面要加冠词，因为 population 可数名词，“an ageing population” 意思是 “一个正在老化的人口”

population ageing 不需要加冠词，因为 ageing 不可数，“population ageing” 意思是 “人口老龄化”

问：第 24 页的观点为什么 “为什么生活在三口之家消费就会增加呢？”

回答：同样 5 个人，分开生活肯定消费大，买家具和电器都要多买一点。买房子也是。

问：第 25 页正文的观点说 “进口产品有助于减少本地的环境破坏”，但是后面学生有类似的观点为什么是错的？

回答：学生的观点是说 “产品在海外生产，破坏环境在海外进行，所以减少本国的环境问题”，这个观点有两个问题

- 1 如果这么说，所有产品都应该在海外生产，但是这个现实吗？这个国家还有经济产出吗？
- 2 为了自己环境好一点，就情愿破坏其他国家的环境，对于整个地球来说，这个观点也不够合理。

正文的观点是说进口某些产品，因为其他国家生产这些产品的时候技术比较好，对环境的影响很小，这样就有力

问：第 27 页翻译第四句话的第一个答案，which leads to lower prices, 这里主语是 countries，所以应该用 lead 吧？

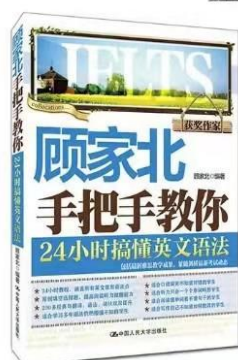
回答：定语从句的主语一般是就近的内容（一般是名词），或者是前面整句话，不能修饰主句的主语。

问：第 36 页最后一行，为什么说 people 不可能是 pose a threat to others 的主语啊？

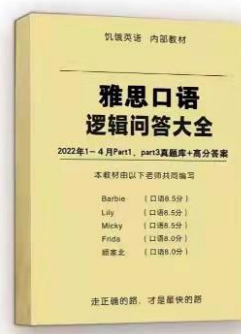
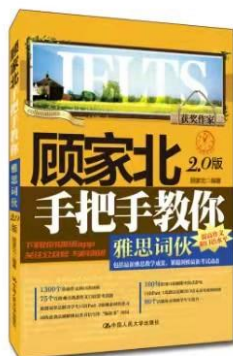
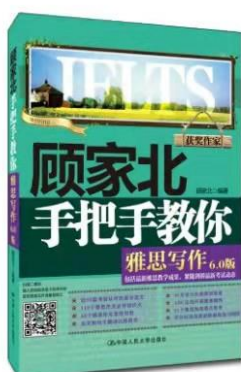
回答：一般是一个行为会 “造成威胁”，普通的人不会 pose a threat, 除非是 murderers, criminals, gangsters, rebels, 这样的人。

## 顾家北手把手系列精品图书

### 基础学习



### 雅思学习



### KET学习



扫码咨询课程

机构地址：深圳市福田区现代国际大厦  
(手机应用市场搜索“饥饿英语”下载专属app)

免费视频课，请关注饥饿英语自媒体（视频号/小红书/B站/公众号/知乎/抖音）